

# **BUSAN 1280**

## **MICROBICIDE LIQUIDE**

**CONCENTRÉ ÉMULSIFIABLE**

**INDUSTRIEL**

**LIRE L'ÉTIQUETTE AVANT L'EMPLOI**

**NO D'HOMOLOGATION: 26831**  
**LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES**

**GARANTIE:**

2-(Thiocyanométhylthio)benzothiazole ..... 30% (par poids)

**DANGER**



**POISON**



**CORROSIF POUR LES YEUX ET LA PEAU**

**AVERTISSEMENT IRRITANT POUR LA PEAU**  
**SENSIBILISATEUR POTENTIEL DE LA PEAU**

CONTENU NET: Litre; kilogramme

**RISQUES POUR L'ENVIRONNEMENT:** Ce produit est nocif pour les poissons et la faune. Ne pas appliquer directement sur aucune étendue d'eau. Ne pas contaminer l'eau par le nettoyage d'équipement ou la mise au rebut de déchets. Ce produit est nocif pour les animaux domestiques et de ferme.

**AVIS À L'UTILISATEUR:** Ce produit antiparasitaire doit être employé strictement selon le mode d'emploi qui figure sur la présente étiquette. L'emploi non conforme à ce mode d'emploi constitue une infraction à la Loi sur les produits antiparasitaires. L'utilisateur assume les risques de blessures aux personnes ou de dommages aux biens que l'utilisation du produit peut entraîner.

**Laboratoires Buckman du Canada Itée**  
351, rue Joseph-Carrier, Vaudreuil-Dorion, (Québec) J7V 5V5  
1-450-424-4404

**TÉLÉPHONE D'URGENCE 24 HEURES:**  
**1-450-424-4404**

## MODE D'EMPLOI

**1) PÂTES ET PAPIERS:** Ce produit sert à empêcher la croissance de champignons au cours du processus de fabrication de pâtes et papiers, de même que sur le produit fini. Consulter les fiches de données techniques pour de plus amples renseignements sur les dosages requis et les restrictions d'utilisation.

**NOTE:** Ce produit ne doit pas être utilisé dans la production de papier ou de carton pour emballage alimentaire.

**2) TRAITEMENT DE L'EAU:** Ce produit sert à enrayer le développement des microorganismes dans les systèmes de refroidissement et de traitement des eaux en circuit fermé. Consulter les fiches de données techniques pour de plus amples renseignements sur les dosages requis et les restrictions d'utilisation.

**3) AUTRES APPLICATIONS:** Ce produit sert à empêcher la croissance des champignons qui provoquent la dégradation du cuir tanné au chrome, des produits de matage, des adhésifs d'acétate de vinyle pour murs, des fluides de coupages, des peintures, et les revêtements pour la protection du bois enregistrés en vertu de la *Loi sur les produits antiparasitaires*. Consulter les fiches de données techniques pour de plus amples renseignements sur les dosages requis et les restrictions d'utilisation.

## PRÉCAUTIONS

### DANGER GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS

Éviter tout contact avec les yeux, la peau ou les vêtements. Ne pas inhaler les vapeurs du produit. Lors de la manipulation du concentré, porter une protection faciale complète, un respirateur à cartouche ainsi que des gants, des tabliers et des chaussures imperméables. Utiliser seulement dans des endroits ventilés. Ne pas porter de verres de contact. Laver les mains et visage avant de manger, boire, fumer ou aller aux toilettes. Changer de vêtements quotidiennement. Laver les vêtements contaminés séparément du reste des vêtements domestiques. Nettoyer l'équipement vigoureusement avant de procéder au soudage ou aux autres réparations.

## PREMIERS SOINS

Emporter le contenant, l'étiquette ou prendre note du nom du produit et de son numéro d'homologation lorsqu'on cherche à obtenir une aide médicale.

**Contact avec les yeux:** Garder les paupières écartées et rincer doucement et lentement avec de l'eau pendant 15 à 20 minutes. Le cas échéant, retirer les lentilles cornéennes au bout de 5 minutes et continuer de rincer l'oeil. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.

**Contact avec la peau ou les vêtements:** Enlever tous les vêtements contaminés. Rincer immédiatement la peau à grande eau pendant 15 à 20 minutes. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.

**Inhalation:** Déplacer la personne vers une source d'air frais. Si la personne ne respire pas, appeler le 911 ou une ambulance, puis pratiquer la respiration artificielle, de préférence le bouche-à-bouche, si possible. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.

**Ingestion:** Appeler un centre anti-poison ou un médecin immédiatement pour obtenir des conseils sur le traitement. Faire boire un verre d'eau à petites gorgées si la personne empoisonnée est capable d'avaler. Ne pas faire vomir à moins d'avoir reçu le conseil de procéder ainsi par le centre anti-poison ou le médecin. Ne rien administrer par la bouche à une personne inconsciente.

**RENSEIGNEMENTS TOXICOLOGIQUES:** Avis au médecin: La probabilité de dommages aux muqueuses suite à l'absorption du produit, pourrait contre-indiquer le recours à un lavage gastrique.

### **ÉLIMINATION**

A) Contenants semi-vracs : Retourner le contenant chez le fournisseur en conformité avec la loi sur le transport des marchandises dangereuses.

B) Contenants non-retournables : 1. Rincer le contenant trois fois ou le rincer sous pression.

Ajouter les rinçures au mélange à pulvériser dans le réservoir.

2. Vérifier si un nettoyage supplémentaire du contenant avant son élimination est exigé en vertu de la réglementation provinciale.

3. Rendre le contenant inutilisable.

4. Éliminer le contenant conformément à la réglementation provinciale.

5. Pour tout renseignement concernant l'élimination des produits non utilisés ou dont on veut se départir, s'adresser au fabricant ou à l'organisme de réglementation provincial. S'adresser également à eux en cas de déversement ainsi que pour le nettoyage des déversements.

**ENTREPOSAGE:** Entreposer le produit utilisé dans un endroit sécuritaire et bien aéré à des températures entre 10°C et 30°C. Ne pas congeler. **COMBUSTIBLE.** Ne pas utiliser, verser, déverser ou entreposer près de la chaleur ou d'une flamme nue.

**DANS LE CAS D'UN INCENDIE:** Utiliser des produits chimiques secs, de la mousse, de l'eau pulvérisée ou du CO<sub>2</sub>. Faire refroidir le contenant fermé avec de l'eau. Émet des vapeurs toxiques durant la combustion.

**BUSAN 1280**

**Microbicide a base d'eau**

**INDUSTRIEL**

**DANGER**

**POISON CORROSIF POUR LES YEUX**

**LIRE L'ÉTIQUETTE AVANT L'EMPLOI**

- **Supprime la boue fongique**
- **Inhibe la croissance de thiobactéries**
- **Donne au papier et carton une résistance aux moisissures**

Le Busan 1280 est un microbicide concentré utilisé pour la suppression des boues microbiennes dans les moulins de pâtes et papiers. Busan 1280 est une émulsion de microbicide à base d'eau qui ne contient aucun solvant dangereux. Dans les programmes de contrôle des boues, il est spécifiquement recommandé lorsqu'un supplément de protection contre les champignons est requis. Il est également un agent de contrôle efficace pour les thiobactéries. Ce produit n'affecte pas la brillance du papier et ne provoque aucun changement dans les tons d'encres.

Le Busan 1280 est utilisé dans le contrôle de la croissance des champignons causant la dégradation des morceaux de bois, les pliés humides ou le papier paillé. Il procure une résistance fongique au papier couché, non-couché et au carton.

**Avantages du traitement au Busan 1280**

L'ingrédient actif du Busan 1280 est le meilleur produit disponible pour la suppression des champignons. De plus, il inhibe efficacement la croissance des thiobactéries et contrôle par conséquent l'odeur et la corrosion causées par ces organismes. Là où les champignons et les thiobactéries causent problème, un programme de traitement incluant le Busan 1280 peut permettre une amélioration de la qualité du produit, des temps d'arrêt réduits, une durée de vie étendue de l'équipement et une production accrue.

Votre représentant Buckman étudiera votre système, analysera les problèmes microbiologiques et recommandera le programme de traitement qui assurera le mieux une efficacité de production maximale.

Les programmes de traitement avec les produits chimiques de spécialité Buckman sont appuyés par un service technique soutenu de nos représentants sur le terrain et nos installations de laboratoire. Depuis plus de 45 ans nous avons réglé des problèmes pour l'industrie des pâtes et papier.

## **Application**

Pour la conservation des pliés humides, du papier paillé et des produits de pulpe moulés, Busan 1280 est utilisé entre 0,25 et 2 Kg par tonne métrique de fibre sèche. Ce produit est appliqué sur les surfaces asséchées de la pulpe à l'aide de rouleaux enducteurs.

Pour supprimer la croissance de bactéries et champignons sur les machines de papier et carton, Busan 1280 est ajouté à l'eau blanche ou au stock entre 0,05 et 0,25 Kg par tonne métrique de papier ou carton sec produit. Pour faire du papier ou du carton résistant aux moisissures, Busan 1280 est utilisé à un taux de 0,25 Kg/1000 mètres carrés (0,74 à 1,47 kg/3000 mètres carrés) de surface. Pour du papier ou carton couché, Busan 1280 est incorporé au bain de couchage avant l'application du couchage. Pour du papier ou carton non-couché, Busan 1280 est dispersé dans l'eau, dans une solution de collage en surface ou dans un autre solvant, puis appliqué à la surface à être protégée à l'aide de rouleaux enducteurs.

Busan 1280 peut être utilisé comme traitement supplémentaire du cassé de fabrication, ce qui peut être requis pour obtenir la meilleure suppression possible de la boue fongique. Le cassé de fabrication, couché ou non, entreposé dans le cuvier pour utilisation lors d'une période de temps prolongée peut être une source majeure de contamination dans un système de machine à papier. Pour le cassé de fabrication non-couché, l'addition de 0,1 à 0,2 Kg par tonne métrique sera habituellement adéquat. Cependant, le cassé de fabrication couché peut requérir des niveaux aussi élevés que 0,25 Kg par tonne métrique si la contamination est sévère.

Pour la conservation de papier paillé agricole, Busan 1280 est utilisé de 0,75 à 2,5 Kg par tonne métrique de papier séché à l'air. Il est appliqué aux surfaces papier paillé par méthodes de collage en cuve ou par rouleaux enducteurs avant que le papier soit couché.

## **Données du produit**

<b>GUARANTIE</b>	2-(Thiocyanométhylthio)benzothiazole....30%
<b>Densité @ 25°C</b>	1.11 g/ml
<b>Volume par Kilogramme</b>	900 ml
<b>pH (100 ppm dans l'eau)</b>	5 -6

**NO. D'HOMOLOGATION 26831 - LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES**

## **Emballage et Manutention**

Busan 1280 est une émulsion emballée en barils non-retournables, en contenants semi-vrac retournables et en vrac. Le contrôle de l'inventaire est important avec les produits en émulsion. Les stocks d'entrepôts devraient être gérés de façon suivante: premier arrivé - premier utilisé, pour minimiser le temps d'entreposage. Si après une période de temps plus longue, un liquide clair apparaît à la surface de l'émulsion, le produit devrait être mélangé complètement avant usage.

Les contenants du Busan 1280 devraient être protégés contre des expositions aux températures sous le point de congélation. L'entreposage en endroit chauffé est recommandé.

Les matériaux de construction appropriés pour l'utilisation de Busan 1280 incluent le téflon, le polyéthylène (à densité basse ou élevée), le polyvinylchlorure rigide, caoutchouc siliconé, polypropylène et un revêtement d'époxyde Van Leer 136.

Busan 1280 peut être ajouté directement à partir des contenants de transport à l'aide de pompes doseuses pour produits chimiques. Il faudrait l'ajouter au système aux endroits où l'agitation est vigoureuse.

La manipulation inappropriée de ce produit peut être nuisible pour les employés. Observer toutes les précautions d'utilisation décrites sur l'étiquette.

**Laboratoires Buckman du Canada, Ltd.**  
**351 Joseph-Carrier Street**  
**Vaudreuil-Dorion, Québec**  
**J7V 5V5**

Bulletin technique : PPG 103 106/Busan 1280. CANF

**Les recommandations données dans ce bulletin sont basées sur des essais que nous croyons valables. Cependant, l'utilisation du produit est hors du contrôle des Laboratoires Buckman, et aucune garantie, exprimée ou sous-entendue, n'est fournie quant aux résultats obtenus si les produits ne sont pas employés suivant nos directives ou procédures établies. L'acheteur doit assumer toute responsabilité, ceci incluant blessures ou dommages qui peuvent résulter d'une manipulation inadéquate des produits comme tels ou en combinaison avec d'autres matériaux. Ce bulletin d'information ne peut être utilisé comme licence de travail ou comme recommandation violant un brevet.**

**Laboratoires Buckman d'Argentine, Australie, Autriche, Belgique, Brésil, Canada, France, Allemagne, Italie, Japon, Mexique, Portugal, Singapour, Afrique du Sud, Espagne, Royaume-Uni et des États-Unis**

## **BUSAN 1280**

**Fongicide pour les tanneries**

### **INDUSTRIEL**

#### **DANGER**

**POISON CORROSIF POUR LES YEUX ET LA PEAU**

#### **LIRE L'ÉTIQUETTE AVANT L'UTILISATION**

- **Contient un fongicide très efficace pour le cuir**
- **Produit à base d'eau**
- **Aucun solvant dangereux dans la formule.**

BUSAN 1280 est un microbicide efficace et économique pour prévenir le développement fongique sur les peaux et les cuirs bruts durant le procédé de tannerie et l'entreposage subséquent. Il est spécifiquement recommandé pour l'utilisation dans le tannage au chrome afin de prévenir le dommage au cuir et les pertes causées par les microorganismes. BUSAN 1280 est une émulsion de microbicide à base d'eau qui ne contient aucun solvant dangereux. Il est spécialement formulé pour diminuer les limites d'entreposage et d'application occasionnellement associées avec des produits liquides non aqueux.

#### **Méthodes d'application**

En raison de sa condition humide et de son pH acide, le cuir tanné au chrome conservé dans l'eau ("in the blue") moisit facilement et peut se décolorer. Une croissance importante de moisissure à cette étape causera généralement des plaques décolorées permanentes qui influencent les opérations de finition subséquentes et réduisent la valeur du cuir. Toutefois, un traitement avec BUSAN 1280 aidera à éliminer la croissance de la moisissure sur le cuir tanné au chrome lorsqu'utilisé avec de bonnes procédures d'assainissement.

BUSAN 1280 devrait être appliqué par dispersion dans l'eau. Les dispersions satisfaisantes utilisant une partie de BUSAN 1280 et trois parties d'eau peuvent être préparées avec la bonne séquence d'addition et une agitation suffisante. BUSAN 1280 devrait être ajouté à l'eau plutôt que l'eau ajoutée au BUSAN 1280. De plus grandes dilutions telles qu'une partie de BUSAN 1280 pour 19 parties ou plus d'eau sont préférables où de telles dilutions peuvent être facilement utilisées dans le procédé de tannage. Les dispersions du BUSAN 72 dans l'eau demeurent stables seulement une courte période de temps. Il est donc recommandé que de telles dispersions soient préparées immédiatement avant leur addition au procédé de tannage.

BUSAN 1280 est adsorbé par le cuir brut et pour cette raison la dispersion du BUSAN 1280 dans l'eau doit être ajoutée de manière à assurer une distribution uniforme sur toute la peau ou le cuir brut. Les points d'addition préférables sont à la liqueur de piclage ou de tannage au chrome. Il est très important que les additions soient faites suite à la neutralisation de tout résidu de chaux ou de sels alcalin de la liqueur acide de piclage. En aucune circonstance le BUSAN 1280 ne devrait être ajouté aux solutions de cuirs bruts lorsque le pH est au-dessus de 8,0. Dans certaines circonstances il peut être avantageux de faire des additions séparées de la dispersion du BUSAN 1280 avec environ une demie ajoutée à la liqueur de piclage et le reste à la liqueur de tannage.

Une procédure d'addition alternative serait d'ajouter environ une demie de la quantité requise de la dispersion du BUSAN 1280 dans le réservoir ou la cuve de tannage alors que le remplissage initial de la liqueur de tannage se fait. Le reste de la dispersion peut être ajoutée directement dans le réservoir ou la cuve avec un brassage énergique juste après que le milieu du cycle de tannage a été complété.

Les taux de traitement suggérés sont 0,25 à 2,0 kg de BUSAN 1280 par tonne métrique de poids en tripe. Les taux de traitement varieront selon des facteurs tels que le contenu relatif de gras dans les peaux ou le cuir brut, l'épaisseur ou la densité de la matière première, le lavage subséquent, la neutralisation, les agents chimiques de fixation et le degré de préservation requis pour des conditions spécifiques d'entreposage. Le contenu élevé de gras, lorsque les cuirs bruts sont généralement épais ou denses et où les opérations de post tannage telles que le lavage, la neutralisation et la fixation des produits chimiques contribueraient à l'extraction du BUSAN 1280 des cuirs bruts. Pour traiter les cuirs bruts maturés avec du sel, BUSAN 1280 devrait être saupoudré sur les cuirs bruts ou devrait être mélangé avec le sel avant qu'il ne soit appliqué sur les cuirs bruts.

Pour traiter les cuirs bruts tannés, BUSAN 1280 devrait être dispersé dans l'eau et ajouté à la solution de piclage ou à la liqueur de tannage au début de l'opération de tannage. Pour la préservation des colles de finition du cuir et le gras des liqueurs, BUSAN 1280 est ajouté aux colles à raison de 0,10 à 0,25% du poids des colles traitées et mélangées pour assurer une dispersion adéquate.

Lorsque la préservation à plus long terme des cuirs bruts refendus est requise, il est suggéré qu'une application supplémentaire de BUSAN 1280 soit faite sur toutes les surfaces. Cela peut se faire par une procédure d'application par trempage dans un réservoir ou une cuve ou par cylindre/essoreuse. Le facteur important est une distribution uniforme de la dispersion du BUSAN 1280 sur les surfaces du dessus et du dessous de chaque peau refendue.

La procédure exacte pour ajouter le BUSAN 1280 et le temps de contact requis pour fournir la protection maximum contre le développement microbien des cuirs bruts varieront d'une tannerie à l'autre. Le programme le plus efficace devrait être développé spécifiquement pour chaque tannerie. Votre représentant Buckman étudiera votre application, analysera les problèmes microbiologiques et recommandera le programme de traitement qui, le mieux, assurera l'efficacité maximum des opérations.

Les programmes de traitement des produits chimiques de Buckman sont appuyés par un service technique soutenu de nos représentants sur le terrain et nos installations de laboratoire. Depuis plus de 45 ans nous avons réglé des problèmes pour l'industrie du cuir.

### **Caractéristiques types du produit**

**GUARANTIE** 2-(Thiocyanométhylthio)benzothiazole....30%

**Densité @ 25°C** 1.11 g/ml

**Volume par Kilogramme** 900 ml

**pH (100 ppm dans l'eau)** 5 -6

**NO. D'HOMOLOGATION 26831 - LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES**

### **Emballage et manutention**

BUSAN 1280 est une émulsion emballée dans des barils non-retournables, des contenants semi-vracs retournables et en vrac. Le contrôle de l'inventaire est important pour les produits en émulsion. La rotation de l'inventaire en entrepôt doit être sur la base du premier entré, premier sorti pour réduire le temps d'entreposage. Si après une longue période d'entreposage un fluide clair apparaît sur le dessus de l'émulsion, le produit devrait être mélangé énergiquement avant de l'utiliser.

Les contenants de BUSAN 1280 devraient être protégés des expositions aux températures sous le point de congélation. L'entreposage dans un endroit chauffé est recommandé.

Les matériaux de construction adéquats à utiliser pour le BUSAN 1280 incluent le téflon, le polypropylène, le polychlorure de vinyle rigide, le caoutchouc de silicone, le polyéthylène (tant de densité faible qu'élevée) et un revêtement d'époxyde Van Leer 136.

### **Laboratoires Buckman du Canada, Ltée.**

**351, rue Joseph-Carrier**

**Vaudreuil-Dorion (Québec)**

**J7V 5V5**

Bulletin technique : LP121906/Busan 1280. CANF

**Les recommandations données dans ce bulletin sont basées sur des essais que nous croyons valables. Cependant, l'utilisation du produit est hors du contrôle des Laboratoires Buckman, et aucune garantie, exprimée ou sous-entendue, n'est fournie quant aux résultats obtenus si les produits ne sont pas employés suivant nos directives ou procédures établies. L'acheteur doit assumer toute responsabilité, ceci incluant blessures ou dommages qui peuvent résulter d'une manipulation inadéquate des produits comme tels ou en combinaison avec d'autres matériaux. Ce bulletin d'information ne peut être utilisé comme licence de travail ou comme recommandation violant un brevet.**

**Laboratoires Buckman d'Argentine, Australie, Autriche, Belgique, Brésil, Canada, France, Allemagne, Italie, Japon, Mexique, Portugal, Singapour, Afrique du Sud, Espagne, Royaume-Uni et des États-unis**

## Produits pour l'industrie des peintures et plastiques

### **BUSAN 1280**

Microbicide à base d'eau

#### **INDUSTRIEL**

#### **DANGER**

#### **POISON CORROSIF POUR LES YEUX ET LA PEAU**

#### **LIRE L'ÉTIQUETTE AVANT L'UTILISATION**

- Supprime les champignons et les dépôts**

- Produit à base d'eau**

- Aucun solvant dangereux**

BUSAN 1280 est un microbicide à utiliser comme préservatif pour les scellements de calfeutrage et les colles d'acétate de vinyle des couvre murs. Son addition à ces produits empêchera la croissance de champignons (moisissure, « mildiou ») qui causent la décoloration, une mauvaise apparence et la dégradation de ces éléments, particulièrement lorsqu'ils sont exposés à des environnements humides. BUSAN 1280 est spécialement recommandé pour la protection des scellements de calfeutrage prévus pour l'utilisation autour des bains, des douches, des tuiles de salles de bain et la protection des colles d'acétate de vinyle utilisées sur les tissus et les papiers couvrant les murs.

Votre représentant Buckman étudiera votre application, analysera les problèmes microbiologiques et recommandera le programme de traitement qui, le mieux, assurera l'efficacité maximum des opérations.

Les programmes de traitement des produits chimiques de Buckman sont appuyés par un service technique soutenu de nos représentants sur le terrain et nos installations de laboratoire. Depuis plus de 45 ans nous avons réglé des problèmes pour l'industrie des recouvrements.

#### **Application**

BUSAN 1280 peut être distribué directement des contenants d'expédition par des pompes doseuses ou des contenants de mesure appropriés. Un mélange suffisant afin d'assurer une dispersion adéquate du biocide est requise. BUSAN 1280 est utilisé à des niveaux entre 0,5% et 5,0% basé sur le poids total de la formule pour empêcher la dégradation et la détérioration fongique. Pour les revêtements à base de solvants le BUSAN 1289 peut être dissous dans des solvants aromatiques ou des combinaisons de solvants aromatiques et aliphatiques et ajouté à la dilution ou directement aux produits finis. Pour les revêtements d'émulsion latex diluée à l'eau, le BUSAN 1280 peut être pré-mélangé avec l'agent mouillant et ajouté au coulis du pigment ou simplement alouté à la dilution ou au produit fini.

Alors que le taux de la dose optimale variera avec le type de produit à être protégé, il est nécessaire de déterminer la quantité optimale de BUSAN 1280 requis pour préserver, en particulier, un scellement de calfeutrage ou un adhésif. L'assistance technique pour faire ces tests sera fournie sur demande.

### **Caractéristiques types du produit**

<b>GUARANTIE</b>	2-(Thiocyanométhylthio)benzothiazole....30%
<b>Densité @ 25°C</b>	1.11 g/ml
<b>Volume par Kilogramme</b>	900 ml
<b>pH (100 ppm dans l'eau)</b>	5 -6

**NO. D'HOMOLOGATION 26831 - LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES**

### **Emballage et Manutention**

BUSAN 1280 est une émulsion emballée dans des barils non-retournables, des contenants semi-vracs retournables et en vrac. Le contrôle de l'inventaire est important pour les produits en émulsion. La rotation de l'inventaire en entrepôt doit être effectuée sur la base du premier entré, premier sorti pour réduire le temps d'entreposage. Si après une longue période d'entreposage un fluide clair apparaît sur le dessus de l'émulsion, le produit devrait être mélangé énergiquement avant de l'utiliser.

Les contenants de BUSAN 1280 devraient être protégés des expositions aux températures sous le point de congélation. L'entreposage dans un endroit chauffé est recommandé.

Les matériaux de construction adéquats à utiliser pour le BUSAN 1280 incluent le téflon, le polypropylène, le polychlorure de vinyle rigide, le caoutchouc de silicone, le polyéthylène (tant de densité faible qu'élevée) et un revêtement d'époxyde Van Leer 136.

Une mauvaise manutention de ce produit peut être préjudiciable pour les travailleurs. Observez toutes les consignes de sécurité indiquées sur l'étiquette.

**Laboratoires Buckman du Canada, Ltée.**  
**351, rue Joseph-Carrier**  
**Vaudreuil-Dorion (Québec)**  
**J7V 5V5**

Bulletin Technique : LP121906/BUSAN 1280. CANF

**Les recommandations données dans ce bulletin sont basées sur des essais que nous croyons valables. Cependant, l'utilisation du produit est hors du contrôle des Laboratoires Buckman, et aucune garantie, exprimée ou sous-entendue, n'est fournie quant aux résultats obtenus si les produits ne sont pas employés suivant nos directives ou procédures établies. L'acheteur doit assumer toute responsabilité, ceci incluant blessures ou dommages qui peuvent résulter d'une manipulation inadéquate des produits comme tels ou en combinaison avec d'autres matériaux. Ce bulletin d'information ne peut être utilisé comme licence de travail ou comme recommandation violant un brevet.**

**Laboratoires Buckman d'Argentine, Australie, Autriche, Belgique, Brésil, Canada, France, Allemagne, Italie, Japon, Mexique, Portugal, Singapour, Afrique du Sud, Espagne, Royaume-Uni et des États-Unis**

## Produits pour l'industrie du traitement des eaux

### **BUSAN 1280**

Microbicide à large spectre

**INDUSTRIEL**

**DANGER**

**POISON CORROSIF POUR LES YEUX ET LA PEAU**

#### **LIRE L'ÉTIQUETTE AVANT L'UTILISATION**

BUSAN 1280 est un microbicide concentré liquide pour la suppression de microorganismes dans les systèmes de refroidissement d'eau et d'eau de procédés industriels et commerciaux. En raison de ses caractéristiques biocides et physiques uniques, il est utile pour supprimer la croissance microbiologique. BUSAN 1280 est une émulsion de microbicide à base d'eau qui ne contient aucun solvant dangereux. Il est spécialement formulé pour éliminer les limites d'entreposage et d'application occasionnellement associées avec des produits liquides non aqueux.

BUSAN 1280 ne produit pas de mousse et peut donc être ajouté aux systèmes par doses massives à des concentrations d'utilisation maximum. BUSAN 1280 est en partie soluble dans l'huile ce qui procure la capacité de contrôle microbiologique dans des environnements hydrophobes.

#### **Application**

En règle générale, il est recommandé qu'avant le traitement des systèmes de refroidissement d'eau avec le BUSAN 1280, les systèmes soient nettoyés à fond pour éliminer les vieilles croissances d'algue, les dépôts microbiologiques et les autres dépôts. Ensuite, le système devrait être drainé, vidé et rempli à nouveau avec de l'eau fraîche puis traité régulièrement avec le BUSAN 1280.

Pour le contrôle des microorganismes des tours de refroidissement et d'autres parties de systèmes de recirculation de refroidissement industriels et commerciaux, BUSAN 1280 est utilisé à des concentrations de 1,6 à 10,3 ppm (poids/poids) dans le système. Il est recommandé de faire initialement une dose massive de 5,1 à 30,8 ppm et cette dose initiale devrait être répétée jusqu'à ce que la suppression soit évidente. Les additions subséquentes de 1,6 à 10,3 ppm devraient être faites à tous les 1 à 5 jours ou au besoin. La fréquence requise du traitement dépend de la quantité relative du soutirage et de la gravité du problème d'encrassement microbiologique. Des additions massives devraient être faites à la fosse d'aspiration d'eau des tours de refroidissement.

Votre représentant Buckman étudiera votre système, analysera les problèmes microbiologiques et recommandera le programme de traitement qui, le mieux, assurera l'efficacité maximum des opérations.

#### **Caractéristiques types du produit**

<b>GUARANTIE</b>	2-(Thiocyanométhylthio)benzothiazole....30%
<b>Densité @ 25°C</b>	1.11 g/ml
<b>Volume par Kilogramme</b>	900 ml
<b>pH (100 ppm dans l'eau)</b>	5 -6

**NO. D'HOMOLOGATION 26831 - LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES**

## **Emballage et manutention**

BUSAN 1280 est une émulsion liquide emballée dans des barils non-retournables, des contenants semi-vracs retournables et en vrac. Le contrôle de l'inventaire est important pour les produits en émulsion. L'inventaire le plus vieux devrait être utilisé d'abord et l'entreposage du BUSAN 1280 dans l'usine maintenu au minimum. Après de longues périodes d'entreposage ou si un fluide clair apparaît sur le dessus de l'émulsion, le produit devrait être fortement mélangé ou agité avant de l'utiliser.

Une mauvaise manutention de ce produit peut être préjudiciable pour les travailleurs. Observez toutes les consignes de sécurité indiquées sur l'étiquette.

**Laboratoires Buckman du Canada, Ltée.**  
**351, rue Joseph-Carrier**  
**Vaudreuil-Dorion (Québec)**  
**J7V 5V5**

Bulletin technique : PPG031407/Busan 1280.CANF

**Les recommandations données dans ce bulletin sont basées sur des essais que nous croyons valables. Cependant, l'utilisation du produit est hors du contrôle des Laboratoires Buckman, et aucune garantie, exprimée ou sous-entendue, n'est fournie - quant aux résultats obtenus si les produits ne sont pas employés suivant nos directives ou procédures établies. L'acheteur doit assumer toute responsabilité, ceci incluant blessures ou dommages qui peuvent résulter d'une manipulation inadéquate des produits comme tels ou en combinaison avec d'autres matériaux. Ce bulletin d'information ne peut être utilisé comme licence de travail ou comme recommandation violant un brevet.**

**Laboratoires Buckman d'Argentine, Australie, Autriche, Belgique, Brésil, Canada, France, Allemagne, Italie, Japon, Mexique, Portugal, Singapour, Afrique du Sud, Espagne, Royaume-Uni et des États-Unis**

**BUSAN 1280**

**Microbicide à large spectre**

**INDUSTRIEL**

**DANGER**

**POISON CORROSIF POUR LES YEUX ET LA PEAU**

**LIRE L'ÉTIQUETTE AVANT L'UTILISATION**

- **Supprime les champignons et les bactéries**
- **Compatible avec les lubrifiants soluble à l'eau**
- **Aucun solvant dangereux**

BUSAN 1280 est un microbicide à large spectre à base d'eau, contre les microorganismes qui dégradent les fluides du travail des métaux. BUSAN 1280 est spécialement recommandé pour la préservation de dilution d'huiles solubles, d'huiles semi-synthétiques et des fluides synthétiques. Il est préférablement ajouté "en à côté" au fluide dilué.

**Application**

BUSAN 1280 est utilisé pour inhiber la dégradation bactériologique et fongique des fluides de coupe et fluides de refroidissement à base d'eau et soluble à l'eau, ou émulsifiable, qui sont utilisés dans les opérations métallurgiques. BUSAN 1280 devrait être ajouté au fluide de coupe à des concentrations de 150 à 250 ppm de BUSAN 1280 (poids/poids) après la dilution finale avec de l'eau. Une plus grande concentration de BUSAN 1280 est requise pour prévenir la croissance fongique sur les parois intérieure des réservoirs d'entreposage des fluides du travail des métaux dilués. Pour cette application, il est recommandé que le BUSAN 1280 soit ajouté au fluide dilué au moment de sa préparation, à des concentrations de 1000 à 1250 ppm.

Votre représentant Buckman étudiera votre système, analysera les problèmes microbiologiques et recommandera le programme de traitement qui, le mieux, assurera l'efficacité maximum des opérations.

Les programmes de traitement avec les produits chimiques de spécialité Buckman sont appuyés par un service technique soutenu de nos représentants sur le terrain et nos installations de laboratoire. Depuis plus de 45 ans nous avons réglé des problèmes pour l'industrie de la métallurgie.

## **Caractéristiques types du produit**

<b>GUARANTIE</b>	2-(Thiocyanométhylthio)benzothiazole....30%
<b>Densité @ 25°C</b>	1.11 g/ml
<b>Volume par Kilogramme</b>	900 ml

**pH (100 ppm dans l'eau)** 5 -6

**NO. D'HOMOLOGATION 26831 - LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES**

## **Emballage et manutention**

Busan 1280 est une émulsion emballée en barils non-retournables, en contenants semi-vrac retournables et en vrac. La manipulation inappropriée de ce produit peut être nuisible pour les employés. Observer toutes les précautions d'utilisation décrites sur l'étiquette.

Le contrôle de l'inventaire est important avec les produits en émulsion. Les stocks d'entrepôts devraient être gérés de façon suivante: premier arrivé - premier utilisé, pour minimiser le temps d'entreposage. Si après une période de temps plus longue, un liquide clair apparaît à la surface de l'émulsion, le produit devrait être mélangé complètement avant usage. Les contenants du Busan 1280 devraient être protégés contre des expositions aux températures sous le point de congélation.

Busan 1280 peut être ajouté directement à partir des contenants de transport à l'aide de pompes doseuses pour produits chimiques. Il faudrait l'ajouter au système aux endroits où l'agitation est vigoureuse.

Les matériaux de construction appropriés pour l'utilisation de Busan 1280 incluent le teflon, le polyéthylène (à densité basse ou élevée), le polyvinylchlorure rigide, caoutchouc siliconé, polypropylène et un revêtement d'époxyde Van Leer 136.

Les bénéfices obtenus par l'utilisation du BUSAN 1280 pour le contrôle des microorganismes dans les fluides du travail des métaux incluent : élimination des odeurs viciées causées par les microorganismes, conservation prolongée des fluides et un taux réduit de rejet partiel, réduction des coûts de production en raison d'une meilleure performance du fluide.

**Laboratoires Buckman du Canada, Ltée.**  
**351, rue Joseph-Carrier**  
**Vaudreuil-Dorion (Québec)**  
**J7V 5V5**

**Les recommandations données dans ce bulletin sont basées sur des essais que nous croyons valables. Cependant, l'utilisation du produit est hors du contrôle des Laboratoires Buckman, et aucune garantie, exprimée ou sous-entendue, n'est fournie quant aux résultats obtenus si les produits ne sont pas employés suivant nos directives ou procédures établies. L'acheteur doit assumer toute responsabilité, ceci incluant blessures ou dommages qui peuvent résulter d'une manipulation inadéquate des produits comme tels ou en combinaison avec d'autres matériaux. Ce bulletin d'information ne peut être utilisé comme license de travail ou comme recommandation violant un brevet.**

**Laboratoires Buckman d'Argentine, Australie, Autriche, Belgique, Brésil, Canada, France, Allemagne, Italie, Japon, Mexique, Portugal, Singapour, Afrique du Sud, Espagne, Royaume-Uni et des États-unis**

\*\*\*\*\*

Le présent service de transcription d'étiquettes est offert par l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire afin de faciliter la recherche des renseignements qui apparaissent sur les étiquettes. Les renseignements fournis ne remplacent pas les étiquettes officielles en papier. L'ARLA ne fournit pas d'assurance ou de garantie que les renseignements obtenus de ce service sont exacts et courants et, par conséquent, n'assume aucune responsabilité relativement à des pertes résultant, directement ou indirectement, de l'utilisation de ce service.

+) )